Les Diamants brisés



par Ryston Baylor

Je me souviens de ma premiure fкte des Diamants brisйs dans les Landes de Glйnumbrie, alors que je n'йtais encore qu'un gamin. Je me souviens trus bien des grandes festivitйs qui cйlйbraient la fin des rйcoltes, Mi-l'An, la nouvelle annйe ou la fкte de l'Empereur.

J'ai des souvenirs de tout cela remontant a avant que je ne comprenne vraiment la signification de nos cйlйbrations. Chaque annйe, le dix-neuviume jour de soufflegivre, ma famille et moi-mкme allions nous promener autour d'un chвteau dont il ne subsistait que les ruines, et qui se trouvait en un endroit reculй et sauvage, avec tous ceux que nous connaissions dans les Landes. Nous formions un йnorme cercle autour des ruines, main dans la main, et nous nous inclinions respectueusement en chantant une mйlodie appelйe Sephavre.

Durant des annйes, nous fomes cela et je n'ai jamais demandй pourquoi. Il est йtrange que des enfants normalement curieux, d'aprus mon expйrience, ne posent jamais de questions sur les Diamants brisйs, et les adultes ne communiquent a ce sujet que fort peu volontiers. Progressivement, alors que nous en apprenons plus sur notre terre natale par nos йtudes ou les bavardages d'anciens proches, nous en venons a deviner puis connaotre la signification des Diamants brisйs.

En tant que natif des Landes de Glйnumbrie, je ne saurais avoir une vision objective, mais des visiteurs que j'ai rencontrйs m'ont rapportй que la peine, ou plutфt la honte des natifs, est presque accablante. Ils laissent une impression qu'un terrible et ancien crime brыle encore dans les consciences des habitants des Landes. Mкme si cela ne s'est pas produit de notre vivant, nous savons que la dette n'a pas encore йtй remboursйe.

Je veux parler, йvidemment, du meurtre de Sa Terrible Majestй Kintyra II, Impйratrice de

Tamriel, un matin d'hiver de l'annŭe 3E123, le 23 soufflegivre pour ĸtre prŭcis.

Nous ne connaissons pas le nom du chвteau ow elle fut retenue prisonniure ; nous ne connaissons pas les noms de ses meurtriers (mĸme si nous savons que celui qui a ordonnŭ son exŭcution fut son cousin et usurpateur Uriel III) ; nous ne connaissons pas l'endroit ow elle fut enterrŭe. Mais nos ancĸtres savaient que leur juste chef ŭtait emprisonnŭe quelque part sur leurs terres, et ils ne firent rien pour l'aider. Et pour cela, nous sommes couverts de leur honte.

Ce matin-la, quand nos arriures-grands-parents apprirent la mort de Kintyra, tous furent ŭpris d'horreur et de regret de n'avoir pas agi. Tout le peuple de Pointe-Glen et des Landes de Glŭnumbrie fouilla tous les chвteaux impŭriaux a la recherche du responsable. Ils formurent des barriures avec leurs corps pour essayer de les intercepter. Tous les drapeaux ow figurait le symbole de la famille Septim, le Diamant rouge, furent dŭchirŭs et brылŭs, et des diamants brisŭs recouvraient la neige.

L'hymne qu'on chante durant le jour des Diamants brisŭs, comme je l'ai dŭja dit, est appelŭ le Sephavre. J'ai demandŭ a tous dans les Landes de Glŭnumbrie ce que signifie ce chant, car il est en vieux brŭtique et chaque gŭnŭration ne le connaissait que parce que ses parents le lui avaient enseignŭ. Personne ne connaissait le sens exact des mots ; pas mĸme le ton ni l'ŭmotion des mots ne peuvent ĸtre aisŭment traduits. Quand j'ai pu m'adresser plus tard a un ŭrudit qui avait traduit fidulement le Sephavre, j'ai commencŭ a comprendre pourquoi nos ancĸtres l'avaient choisi comme hymne pour reprŭsenter la grande injustice du meurtre de Kintyra II et le chagrin qui imprugne encore les Landes de Glŭnumbrie depuis ce triste matin.

Le Sepharve

Вmes de nos pures, souffrez profondŭment,

Car vous nous avez menŭs aux temps sombres,

Ow nos propres вmes, remplies d'air,

Laissurent l'ignorance et la vilenie se complaire

Sur ce qui fut jadis nos terres.

Hurlez, ancĸtres, hurlez et rapportez-nous

Les souvenirs de nos obŭissances au mal.

Nous faisons de notre mieux pour subsister,

Renonzant a nos ɯmes, nos coeurs et nos corps.

Nous ne combattrons point, et nous serons dŭchirŭs

Et telles des ŭpaves dans un courant tourbillonnant,

Nous serons a jamais les agents de l'injustice,

Mais nous la porterons toujours en deuil.

Les Diamants brisés

FormId	book covers skyrim - lost library.esp:007F0E
Owning plugin	book covers skyrim - lost library.esp
Local FormId	007F0E
Editor ID	BCSLL_DA_Cheap_BrokenDiamonds
Inventory image	(none)
Menu art	BCSLL_Book_BrokenDiamonds
Value (gold)	3
Type	Book or tome
Weight	1
Can be taken	Yes
Teaches	(none)
Inventory description	(none)
Keywords	VendorItemBook
Locations	1176
Leveled lists	12
Scripts	0

© Bethesda Softworks LLC and the authors of the mods in the load order.
Exported and generated with SkyrimSourceExporter.